

**Thermal performance of windows and doors -
Determination of thermal transmittance by the hot-box
method - Part 1: Complete windows and doors**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 12567-1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 12567-1:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.09.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 01.07.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 12567-1:2010 consists of the English text of the European standard EN ISO 12567-1:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.09.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 01.07.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 91.060.50, 91.120.10

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Thermal performance of windows and doors - Determination of
thermal transmittance by the hot-box method - Part 1: Complete
windows and doors (ISO 12567-1:2010)

Isolation thermique des fenêtres et portes - Détermination
de la transmission thermique par la méthode à la boîte
chaude - Partie 1: Fenêtres et portes complètes (ISO
12567-1:2010)

Wärmetechnisches Verhalten von Fenstern und Türen -
Bestimmung des Wärmedurchgangskoeffizienten mittels
des Heizkastenverfahrens - Teil 1: Komplette Fenster und
Türen (ISO 12567-1:2010)

This European Standard was approved by CEN on 2 June 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 12567-1:2010) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 163 "Thermal performance and energy use in the built environment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 89 "Thermal performance of buildings and building components" the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12567-1:2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12567-1:2010 has been approved by CEN as a EN ISO 12567-1:2010 without any modification.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms, definitions and symbols	2
3.1 Terms and definitions	2
3.2 Symbols	2
4 Principle	4
5 Requirements for test specimens and apparatus	10
5.1 General	10
5.2 Surround panels	10
5.3 Test specimens	10
5.4 Calibration panels	12
5.5 Temperature measurements and baffle positions	12
5.6 Air flow measurement	12
6 Test procedure	13
6.1 General	13
6.2 Calibration measurements	14
6.3 Measurement procedure for test specimens	17
6.4 Expression of results for standardized test applications	17
7 Test report	18
Annex A (normative) Environmental temperatures	19
Annex B (normative) Linear thermal transmittance of the edge zone	23
Annex C (informative) Design of calibration transfer standard	26
Annex D (informative) Example of calibration test and measurement of window specimen	30
Annex E (informative) Analytical calibration procedure using heat balance equations	39
Annex F (informative) Uncertainty analysis for hot boxes	41
Bibliography	52

Introduction

The method specified in this part of ISO 12567 is based on ISO 8990. It is designed to provide both standardized tests, which enable a fair comparison of different products to be made, and specific tests on products for practical application purposes. The former specifies standardized specimen sizes and applied test criteria.

The determination of the aggregate thermal transmittance is performed for conditions which are similar to the actual situation of the window and door in practice.

Thermal performance of windows and doors — Determination of thermal transmittance by the hot-box method —

Part 1: Complete windows and doors

1 Scope

This part of ISO 12567 specifies a method to measure the thermal transmittance of a door or window system. It is applicable to all effects of frames, sashes, shutters, blinds, screens, panels, door leaves and fittings.

It is not applicable to

- edge effects occurring outside the perimeter of the specimen,
- energy transfer due to solar radiation on the specimen,
- effects of air leakage through the specimen, and
- roof windows and projecting products, where the external face projects beyond the cold side roof surface.

NOTE For roof windows and projecting units, see the procedure given in ISO 12567-2.

Annex A gives methods for the calculation of environmental temperatures.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 7345, *Thermal insulation — Physical quantities and definitions*

ISO 8301, *Thermal insulation — Determination of steady-state thermal resistance and related properties — Heat flow meter apparatus*

ISO 8302, *Thermal insulation — Determination of steady-state thermal resistance and related properties — Guarded hot plate apparatus*

ISO 8990:1994, *Thermal insulation — Determination of steady-state thermal transmission properties — Calibrated and guarded hot box*

ISO 9288, *Thermal insulation — Heat transfer by radiation — Physical quantities and definitions*

ISO 10211, *Thermal bridges in building construction — Heat flows and surface temperatures — Detailed calculations*

EN 12898, *Glass in building — Determination of the emissivity*

IEC 60584-1, *Thermocouples — Part 1: Reference tables*